



Chaque mercredi, l'équipe d'aumônerie de l'Hôpital du Insel propose un court moment de ressourcement spirituel. Parfois, nous avons besoin de changer d'atmosphère, pour reprendre souffle face au deuil et aux joies, aux soucis et à la reconnaissance. Ensemble – et pourtant de manière individuelle – nous puisons des forces au travers du silence, de la musique ou au moyen de réflexions basées sur la foi chrétienne.

Le culte œcuménique dure à peu près trente minutes. Il a lieu soit dans la chapelle protestante ou la chapelle catholique*. Les patients francophones sont les bienvenus, la langue française sera prise en compte.

Les patients qui souhaitent être recherchés pour participer au culte peuvent s'adresser au personnel soignant ou à la centrale (Tel. 031 632 21 11 / interne 111) ou au service de piquet de l'aumônerie. Dans la chambre, la retransmission est faite par le canal radio 39.

L'équipe d'aumônerie œcuménique sera heureuse de partager ces instants avec vous.

Das Seelsorgeteam des Inselspitals bietet jeden Mittwoch einen kleinen (und feinen) Gottesdienst an. Manchmal braucht es eine andere Atmosphäre, um auf- oder durch-atmen, um Trauer und Freude, Sorgen und Dankbarkeit Raum geben zu können. Gemeinsam – und doch mit je eigenem Zugang – schöpfen wir Kraft aus der Stille, durch die Musik oder mithilfe eines Gedankens zur christlichen Überlieferung.

Der ökumenische Gottesdienst dauert rund eine halbe Stunde und findet abwechselungsweise in der reformierten und katholischen Kapelle statt*. Auch französisch sprechende Patienten/innen sind willkommen und werden in ihrer Sprache berücksichtigt.

Patienten/innen können sich beim Pflegepersonal oder über die Zentrale (Tel. 031 632 21 11 / intern 111) beim Pikettdienst der Seelsorge melden, wenn Sie zum Gottesdienst abgeholt werden möchten. In den Zimmern kann via Radio-Kanal 39 die Übertragung mitgehört werden.

Das ökumenische Seelsorgeteam freut sich, diese Momente der Besinnung mit Ihnen zu teilen.

* Chapelle protestante : numéros de semaines pairs
Chapelle catholique : numéros de semaines impairs

* Reformierte Kapelle: gerade Kalenderwochen
Katholische Kapelle: ungerade Kalenderwochen

Inselgottesdienst

Mittwoch, 13.00 bis 13.30 Uhr, in der reformierten oder katholischen Kapelle: Ökumenische Liturgie mit Musik, Gebet und Impuls. In deutscher und französischer Sprache.

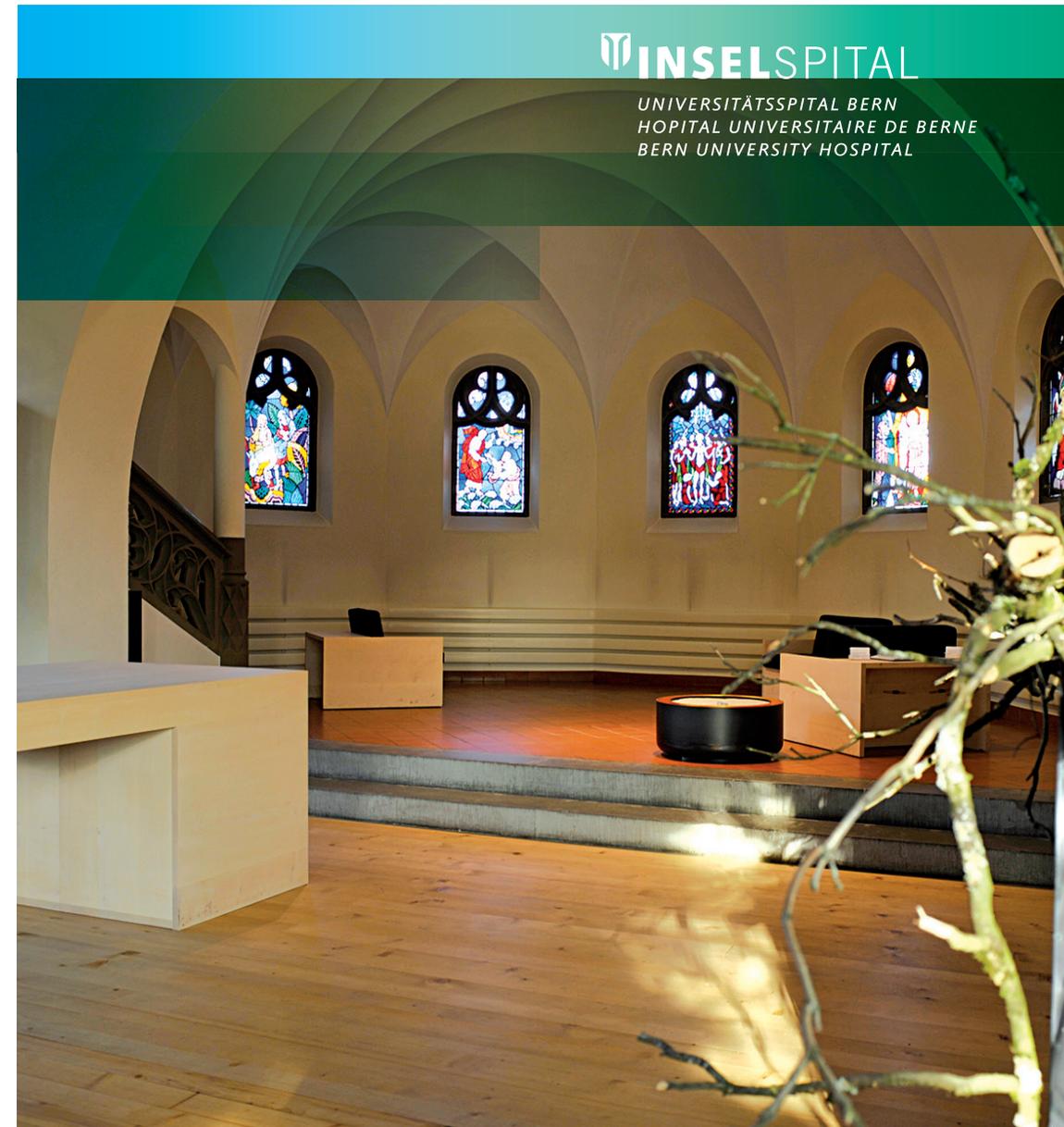
Mercredi, de 13h00 à 13h30, dans la chapelle réformée ou catholique: une liturgie œcuménique avec musique, prière et impulsion, en langue française et allemande.

Inselspital

Seelsorge
CH-3010 Bern
Tel. +41 (0)31 632 21 11
www.insel.ch/seelsorge

 **INSELSPITAL**
UNIVERSITÄTSSPITAL BERN
HOPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE
BERN UNIVERSITY HOSPITAL

Universitätsspital Mittwoch-Gottesdienst in den Kapellen des Inselspitals



 **INSELSPITAL**
UNIVERSITÄTSSPITAL BERN
HOPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE
BERN UNIVERSITY HOSPITAL